

BG Започнете оттук LT Pradēkite čia
LV Sāciet šeit ET Alusta siit



© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXX
413740000

Настройка / Uzstādīšana / Paruošimas naudoti / Seadistamine

Първо прочетете това

С мастилото за този принтер трябва да се борави внимателно. При пълнене или доливане на резервоара за мастило може да се получат пръски от мастило. Ако върху дрехите или вещите Ви попадне мастило, е възможно то да не може да бъде отстранено.

Vispirms izlasiet šo

Ar šo printeru tinte ir jārakojas uzmanīgi. Iepildot vai papildinot tintes tālpiņu, tā var izsliekties. Ja tinte nokļūst uz jūsu apģērba vai citiem priekšmetiem, to, iespējams, nevarēs notirat.

Pirmaisai perskaitykite tai, kas nurodyta toliau

Šio rašalo tinta rezervuaras turi būti atidžiai tvarkomas. Rašalas galītās, kai rašalo tālpynkla yra pripildoma arba pakartotina pripildoma rašalu. Jei rašalo uztiskā arī drabuļu ar kitu daiktu, tās gali neissplauti.

Lugege kõigepealt seda

Selle printeri tinte tuleb käsitleda hoolikalt. Tint vöhöö pritsida, kui tindimahutust täidetakse või taastäidetakse tindiga. Kui tint läheb teie riitele, välti asjadele, ei pruugi see maha tulla.

Вижте това ръководство или видеоръководствата на Epson за инструкции относно настройката на принтера.

Instrukcijas printeria uztādīšanai skatiet šajā pamācībā vai Epson videopamatābā.

Norēdamis atlikti spausdintuvu sārānā, ū. ū. vadovā arba „Epson“ vadovo vaizdo jašus.

Printeri seadistamiseks leiate juhiseid kasutusjuhendist või Epsoni videojuhendist.



<http://epson.sn>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

От първоначалната бутелка с мастило ще се използва известно количество мастило за зареждане на печатащата глава. С тази бутелка може да се отпечатват по-малко страници, отколкото с последващите бутелки с мастило.

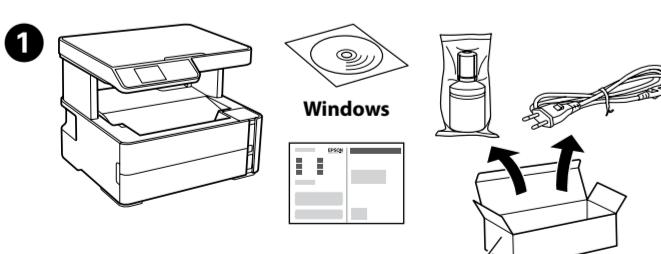
Sākotnēji tintes pudele tiks daļēji izmantota drukas galvinas uzpildei. Lapi skaitis, ko var izdrukat ar Šo pudelei, var būt mazāks salīdzinājuma ar turpmāk izmantotajām tintes pudelēm.

Pirmīnīši rašalo buteliukas bus iš dalijs panaudot spausdinimo galvutei uzpildīt. Šo buteliuku atspausdinīte keliais puslaišais mažiū, liginti su buteliukais, kuriuos naudosite vēlāk.

Tindipudelit kasutatakse osalisekt kā prindipea tāltimiseks. Selle pudeliga vöhöö prindituid lehekülgide koguvar olla väiksem, vörreldest järgmiste tindipudelitega.

1 2 3 4

Разопаковане / Izsainošana / Išpakavimas / Lahti pakkimine



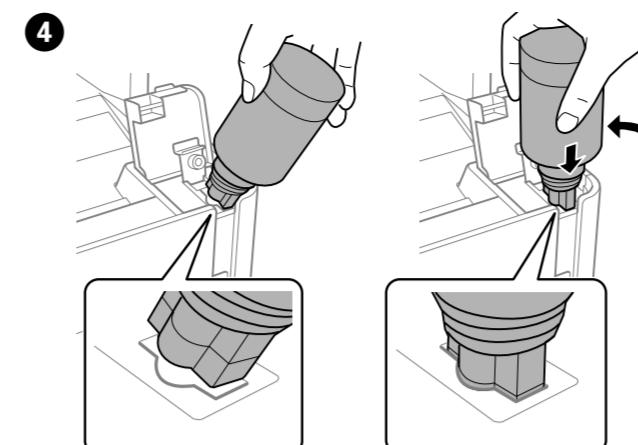
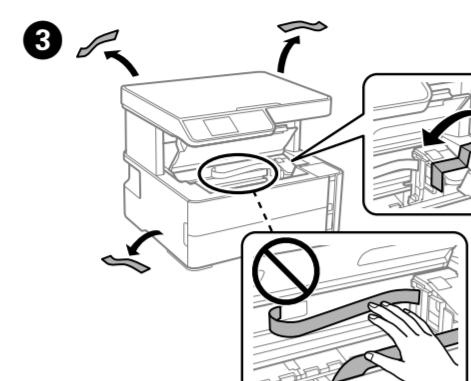
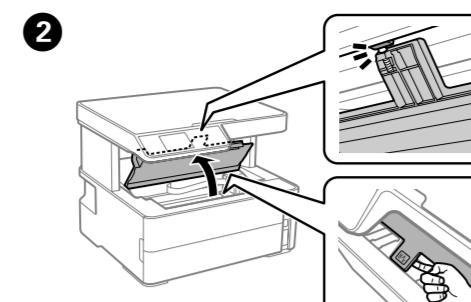
Уверете се, че сте запалили кутията с принадлежности за транспортирането.
Saglabajiet архитектурата на касти транспортирана.
Išsaugokite priedo dežutę, kad galėtumėte ją panaudoti gabendami.
Hoidke tarvikute karp seadme transportimiseks alles.

В зависимост от местоположението могат да бъдат включени различни елементи.

Atkaribā no iegādes vietas komplektā var būt arī citi priekšmeti.

Priklasomai nuo vietas, galīt būti pateikiami papildomi elementi.

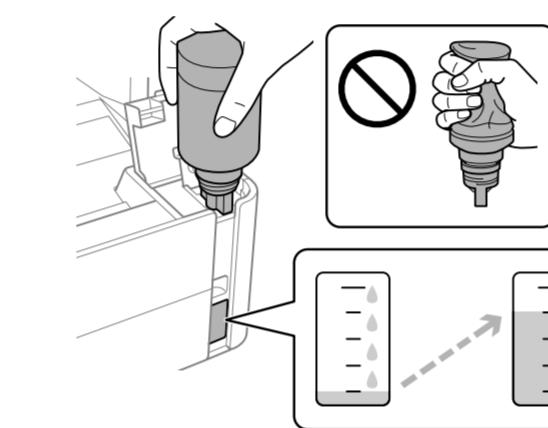
Sõltuvalt asukohast vöhöö komplekti kuuluda tāiendavaid tarvikuid.



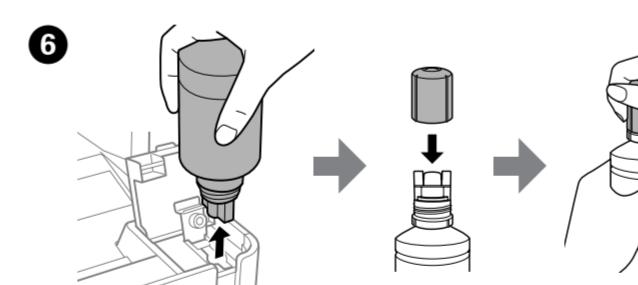
! Не удрайте бутелката с мастило; в противен случай мастилото може да протече.
Nesiet pa tintes pudeli, pretējā gadījumā iespējama tintes noplūde.
Nekrāykitie rašalo buteliuko, gali ištēketi rašalas.
Ārge koputage tindipudelit, vastasel korral vöhöö tint lekkima hakata.

5 Извиспите всичкото мастило от бутелката в принтера.

Ieļejet printeri visu tinti no pudeles.
Visq rašalā iš buteliuko supilkite į spausdintuvą.
Valage pudelist kogu tint printerisse.

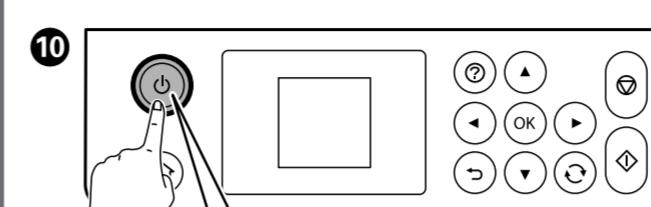
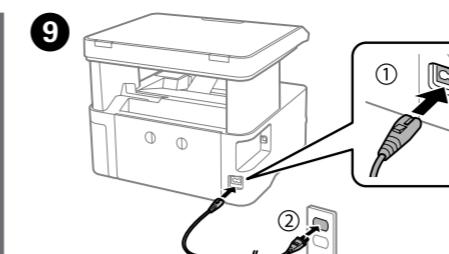
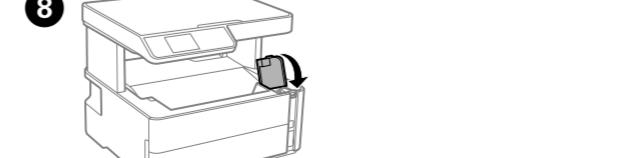


! □ Ако мастилото не започне да се изливва в резервоара, отстранете бутелката с мастило и се опитайте да я поставите отново.
□ Не оставяйте бутелката с мастило вътре; в противен случай бутелката може да се повреди или мастилото да протече.
□ Я тине nesāk iepļūst tvertnē, nonemiet tintes pudeli un mēģiniet to vēlreiz ievelot.
□ Neatstājet tintes pudeli ievietotu, jo tā iespējams sabojāt pudeli un тине var noplūsti.
□ Jei rašalas netekā į talpyklā, ištarkuite ī dar kartā jēdēkite rašalo buteliuko.
□ Nepalikite īđeto rašalo buteliuko, priešingu atveju galite pažeitī buteliukā arba gali ištēketi rašalas.
□ Kui tint ei hakka tindimahutuse voolama, eemaldage tindipudel ja prouvig seda uuesti sisestada.
□ Ārge jätke tindipudelit sisestatiku, vastasel korral vöhöö pudel kahjustada saada vöhöö tint lekkima hakata.



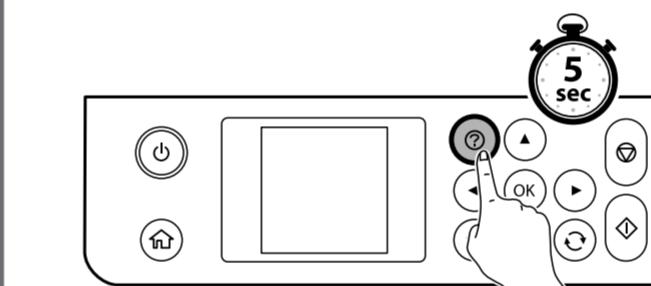
! Отстранете капачката, докато държите бутелката с мастило изправена; в противен случай мастилото може да протече.
□ Използвайте бутелката с мастило, предоставена с Ваша продукт.
□ Epson не може да гарантира качеството или надеждността на неоригинално мастило.
Използването на неоригинално мастило може да причини повреда, която не се покрива от гарантията на Epson.

□ Nonemiet vāciņu, turot tintes pudeli vertikāli; pretējā gadījumā iespējama tintes noplūde.
□ Izmantojet lericēs komplektā ieklauto tintes pudeli.
□ Epson negarantē neoriginālās tintes kvalitati vai drošumu. Neoriginālās tintes lietošana var izraisiti bojājumus, кои нesed Epson garantijas.
□ Laiķydamis rašalo buteliukā vertikālai, nuimkite dangtelī; priešingu atveju gali ištēketi rašalas.
□ Naudokite kartu su gaminiu pateiktā rašalo buteliukā.
□ „Epson“ negali гарантуват neoriginālās rašalo kokybēs arba patikimumo. Ne gamintojo pagaminto rašalo naudojimas gali sukeliti pažeidim, kuriems netai koma „Epson“ garantija.
□ Eemaldage kork, hoides samal ajal tindipudelit püstī; vastasel juhul vöhöö tint välja voolata.
□ Kasutage tooteaga kaasas olevald tindipudelit.
□ Epson ei garanteeri neoriginālāse tindi kasutamine vöhöö tekitada kahjustusi, mida Epson garantii ei kata.

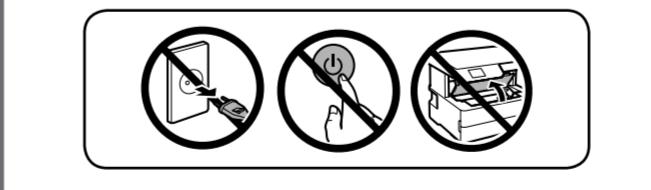
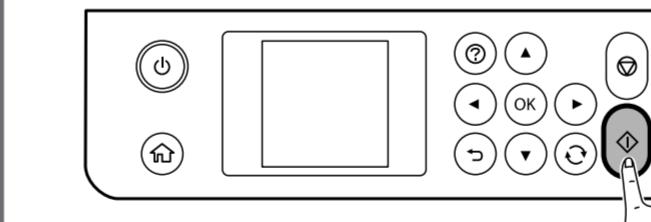


Изберете език.
Izvelieties valodu.
Pasirinkite kalbą.
Valige keel.

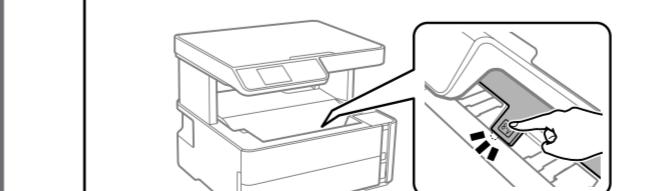
12 Когато се изведе съобщение за преглед „Започнете оттук“, натиснете ② за 5 секунди.
Ja ir redzams ziņojums ar aicinājumu skait pamācību „Sāciet šeit“, turiet nospiest pogu ② 5 sekundes.
Pasirodzīs pranešīmu „Pradēkite čia“, paspauskite ir palaikykite nuspauž ② 5 sekundes.
Kui kuvatakse teade „Alusta siit“, hoidke nuppu ② all 5 sekundit.



13 Натиснете ④, за да стартирате инициализация. Това отнема около 10 минути.
Nospiediet ④, lai sāktu inicializāciju. Tā ilgst aptuveni 10 minūtes.
Paspauskite ④, lai pradētuētē pradinēs vertēs nastatym. Tai trunca maždaug 10 minūciu.
Vajutage initialiseerimiseks ④. Sellele kulub ligikaudu 10 minutit.



! Уверете се, че капакът на принтера е затворен.
Pārliecinieties, vai printerā vāks ir aizvērts.
Izsitinkinkite, kad uždarytas spausdintuvu dangts.
Veendite, et printeri kaas oleks suluted.



1	2	3	4
Проверка на качеството на печат / Drukas kvalitātes pārbaude / Spausdinimo kokybēs tikrinimas / Prindikvaliteedi kontrollimine			

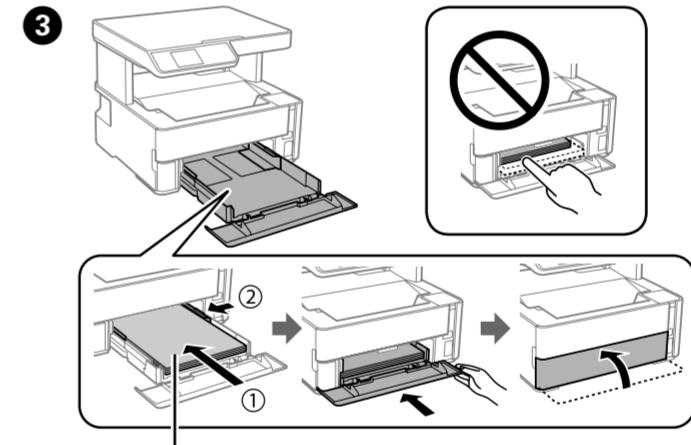
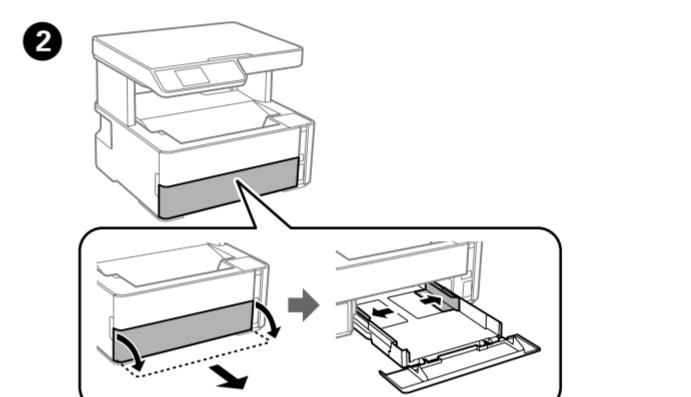
1 Следвайте инструкциите на екрана, за да извършиш „Проверка на дюзите“ и да направите настройки. Когато се изведе съобщението за зареждане на картридж, вижте стъпка 2.

Lai veiktu spausdītā un regulēšanu, izpildiet ekrānā redzamās noraðes. Kad parādas ziņojums par papīra levitošanu, turpiniet ar ② darbību.

Norēdamis atlikti puršķuku patirkiniem ir regulāvumis, vadovaukites ekrāne rodnomis instrukcijomis. Jei rodomas popierius dējimā pranešīs, žr. veiksmā ②.

Piusti kontrollimise läbiviimiseks ning seadistamiseks jārīgē ekrānilei uīmūvald juhiseid. Kui kuvatakse teade paberī laadimise kohta, vaadake sammu ②.

! Почистването на печатащата глава може да изразходва известно количество мастило от бутелката с мастило.
Drukas galvinas tīrīšanas procesā tiek izmantots ziņām tintes pudelis daudzums no tvirtvēs.
Spausdinimo galvutes funkcija naudojama šiek tiek rašalo iš rašalo tālpvklos.
Prindipea puhamiseks kasutatakse tindimahutist väheseis koguses tinti.



1 2 3 4

Съвръзване към компютър / Pievienošana datoram / Prijungimas prie kompiuterio / Arvutiga ühendamine



Посетете уебсайта, за да инсталирате софтуера и да конфигурирате мрежата. Потребителите с Windows могат също да инсталират софтуера и да конфигурират мрежата с помощта на предоставения компактдиск. Апмеклējet timekla vietni, lai instalētu programmatūru un konfigurētu tīklu. Windows lietotāji var ari instalēt programmatūru un konfiguret tīklu, izmantojot kompletākā īterto kompaktdisku.

Apslankykite svetainę, kad įdiegtumėte programinę įrangą ir sukonfigūruotumėte tinklą. Windows' vartotojai taip pat gali įdiegti programinę įrangą ir sukonfigūruoti tinklą naudodami pateiktą CD.

Kulastage tarkvara installimiseks ja vörku konfigureerimiseks veeblehte.

Windos kasutajad saavad tarkvara installida ja vörku konfigureerida ka CD plaadi.

Посетете уебсайта, за да инсталирате софтуера и да конфигурирате мрежата. Потребителите с Windows могат също да инсталират софтуера и да конфигурират мрежата с помощта на предоставения компактдиск.

Апмеклējet timekla vietni, lai instalētu programmatūru un konfigurētu tīklu. Windows lietotāji var ari instalēt programmatūru un konfiguret tīklu, izmantojot kompletākā īterto kompaktdisku.

Apslankykite svetainę, kad įdiegtumėte programinę įrangą ir sukonfigūruotumėte tinklą. Windows' vartotojai taip pat gali įdiegti programinę įrangą ir sukonfigūruoti tinklą naudodami pateiktą CD.

Kulastage tarkvara installimiseks ja vörku konfigureerimiseks veeblehte.

Windos kasutajad saavad tarkvara installida ja vörku konfigureerida ka CD plaadi.

Посетете уебсайта, за да инсталирате софтуера и да конфигурирате мрежата. Потребителите с Windows могат също да инсталират софтуера и да конфигурират мрежата с помощта на предоставения компактдиск.

Апмеклējet timekla vietni, lai instalētu programmatūru un konfigurētu tīklu. Windows lietotāji var ari instalēt programmatūru un konfiguret tīklu, izmantojot kompletākā īterto kompaktdisku.

Apslankykite svetainę, kad įdiegtumėte programinę įrangą ir sukonfigūruotumėte tinklą. Windows' vartotojai taip pat gali įdiegti programinę įrangą ir sukonfigūruoti tinklą naudodami pateiktą CD.

Kulastage tarkvara installimiseks ja vörku konfigureerimiseks veeblehte.

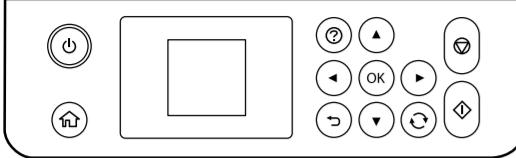
Windos kasutajad saavad tarkvara installida ja vörku konfigureerida ka CD plaadi.

Посетете уебсайта, за да инсталирате софтуера и да конфигурирате мрежата. Потребителите с Windows могат също да инсталират софтуера и да конфигурират мрежата с помощта на предоставения компактдиск.

Апмеклējet timekla vietni, lai instalētu programmatūru un konfigurētu tīklu. Windows lietotāji var ari instalēt programmatūru un konfiguret tīklu, izmantojot kompletākā īterto kompaktdisku.

Apslankykite svetainę, kad įdiegtumėte programinę įrangą ir sukonfigūruotumėte tinklą. Windows' vartotojai taip pat gali įdiegti programinę įrangą ir sukonfigūruoti tinklą naudodami pateiktą CD.

Ръководство за контролния панел / Vadības paneļa lietošanas pamācība / Valdymo skydelio naudojimas / Juhtpaneeli kasutusjuhised



	Включва или изключва принтера.
	Показва начинния екран.
	Показва решение, ако имате проблем.
	Използвайте бутоните ▲ ▼ ▶ ▷, за да преместите фокуса към цента, след което натиснете бутона OK, за да отворите избраното меню или за да направите настройки.
	Спира текущата операция.
	Стартира операция, като например отпечатване или копиране.
	Отнася се за различни функции в зависимост от ситуацията.
	Връща към предишния екран.

Прочитане на състоянието на грешка

E-01	Възникнела е грешка с принтера. Отворете капака на принтера и отстранете всяка картина или защищен материал в принтера. Изключете захранването и го включете отново.
E-02	Възникнела е грешка със скенера. Изключете захранването и го включете отново.
W-01	Възникнело е заседдане на хартия. Извадете хартията от принтера и натиснете бутона, показан най-долну на LCD екрана, за да изчистите грешката. В някои случаи ще трябва да изключите и включите отново захранването.
I-22	Задайте Wi-Fi от Бутона за (WPS) . Натиснете бутона на точката за достъп. Ако на точката за достъп няма бутон, отворете прозореца с настройки на точката за достъп и дръжте върху показванията в софтуера бутон.
I-23	Задайте Wi-Fi от PIN код (WPS) . Въведете показванията на LCD екрана PIN код в точката за достъп или на компютъра в рамките на две минути.
I-31	Задайте Wi-Fi от Wi-Fi автом. свързване . Инсталирайте софтуера на компютъра си, след което натиснете бутона OK, когато стартира настройката за Wi-Fi.
I-41	Авт. пок. настр. х-я е дезактивиран. Никак функции не могат да се използват.
I-60	Вашият компютър може да не поддържа WSD (Уеб услуги за устройстви). Функцията за сканиране към компютъра (WSD) е налична само на компютри, работещи с английската версия на Windows 10, Windows 8, Windows 8.1, Windows 7 или Windows Vista. Уверете се, че принтерът е правилно свързан към компютъра.
Режим на възстановяване	Принтерът е стартиран в режим на възстановяване, защото актуализацията на фирмверса е била неуспешна. Следвайте стъпките по-долу, за да опитате да актуализирате фирмверса отново.
	1. Свържете компютъра и принтера с USB кабел. 2. Посетете Вашият местен уебсайт на Epson за по-подробни инструкции.

Вижте Ръководството на потребителя (дигитален вариант) за повече подробности.

	Изследвай или изследв принтер.
	Парда съкума екран.
	Рада риснамум, я ирадуш проблема.
	Измантожиет ▲ ▼ ▶ ▷ погас, лай фокуси скату уз мрк, и пе сътам носпидет погу OK, лай атврту атласто извлви лай иа веуктумус.
	Аптур пащелзийе дарбуб.
	Сък дарбуб, пиемерам, друкашану вай копешану.
	Аттесас уз дацдам функцијам аткарб вай сиуцијас.
	Атгрижас ипрексък екран.

Lasa klūdas statusu

E-01	Radusies printeria klūda. Atverinti printeria vāku un izņemt no printeria papiru vai aizsargmateriālu, ja tas ir paličis iekšpusē. Izslēdziet ierici un atkal to ieslēdziet.
E-02	Radusies skenera klūda. Izslēdziet ierici un atkal to ieslēdziet.
W-01	Ierici ir iestredzis papirs. Izņemt no printeria papiru un nospiediet pogu, kas parādīta LCD ekrāna apakšā, lai novērstu klūdu. Dažos gadījumos ierice ir jāizslēdz un atkal jāieslēdz.
I-22	Iestatiet Wi-Fi, lietot Nospiediet pogu (WPS) . Nospiediet piekļuves punktu pogu. Ja uz piekļuves punktu nav pogas, atveriet piekļuves punkta iestatījumu logu, un pēc tam nolikšķiniet uz programmatūras parādītās pogas.
I-23	Iestatiet Wi-Fi, lietot PIN kods (WPS) . Piekļuves punktu vai datora ievadiet PIN kodu, kas parādīts LCD ekrānā, divu minūtu laikā.

I-31	Iestatiet Wi-Fi, lietot Wi-Fi aut. savien. Instalejiet programmatūru datorā, un, kad sākas Wi-Fi uzstādīšana, nospiediet pogu OK.
I-41	Pap. iest. aut. attēl. и атспējot. Даžas funkcijas never izmantot.
I-60	Jūsu dators, iespējams, neatbalsta WSD (Tiekla pakalpojumi ierīcēm). Skenēšana datorā (WSD) funkcija ir pieejama tikai datoros, kuros darbojas Windows 10, Windows 8.1, Windows 7, Windows 7 vai Windows Vista versijas angļu valodā. Pariecīnieties, vai принтер ir pareizi sainventors ar datoru.
Atkopšanas režīms	Принтерът е стартиран откъсната рецим, ю неиздѣв вѣкт апара-программатура атјаунінаша. Lai вѣлрѣз мѣнінѣт вѣкт апара-программатура атјаунінаша, вѣкт талак апракас дарбоба.
	1. Saveniojet datoru ar принтер, измантожиет USB vadu. 2. Skatiet таласк инструкціяс вѣтѣя Epson тикмѣкѣ вѣтнѣ.

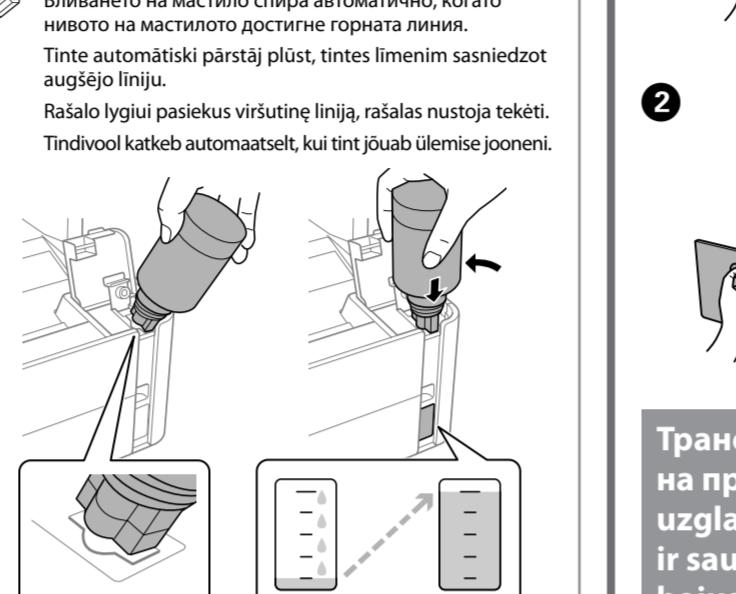
Плаšaku informaciiju skietiet *Lietotāja rokasgrāmata (digītālā rokasgrāmatā)*.

	Изберете Обслужване > Нулир. ниво на мастило . Atlasiet Аркопе > Атистати тинтес лимен . Пасиринките Технине прѣзїура > Iš naujo nust. rašalo lygi . Valige Хоудлус > Ләйтеста тиндитас .
	Rodomus pradžios ekranas.
	Rodomus galimi problemų sprendimai.
	Naudokite mygtukus ▲ ▼ ▶ ▷, norėdami pasirinkti elementą, tada apsauskitė mygtuką „OK“, kad atidarytumėte pasirinktą menu arba pakeistumėte nustatymus.
	Sustabdomas esamas veiksmas.
	Pradedama operacija, p.vz., spausdinimas ar kopijavimas.
	Taikoma daugbei funkcij, priklausomai nuo situacijos.
	Grižtama į ankstesnį ekraną.

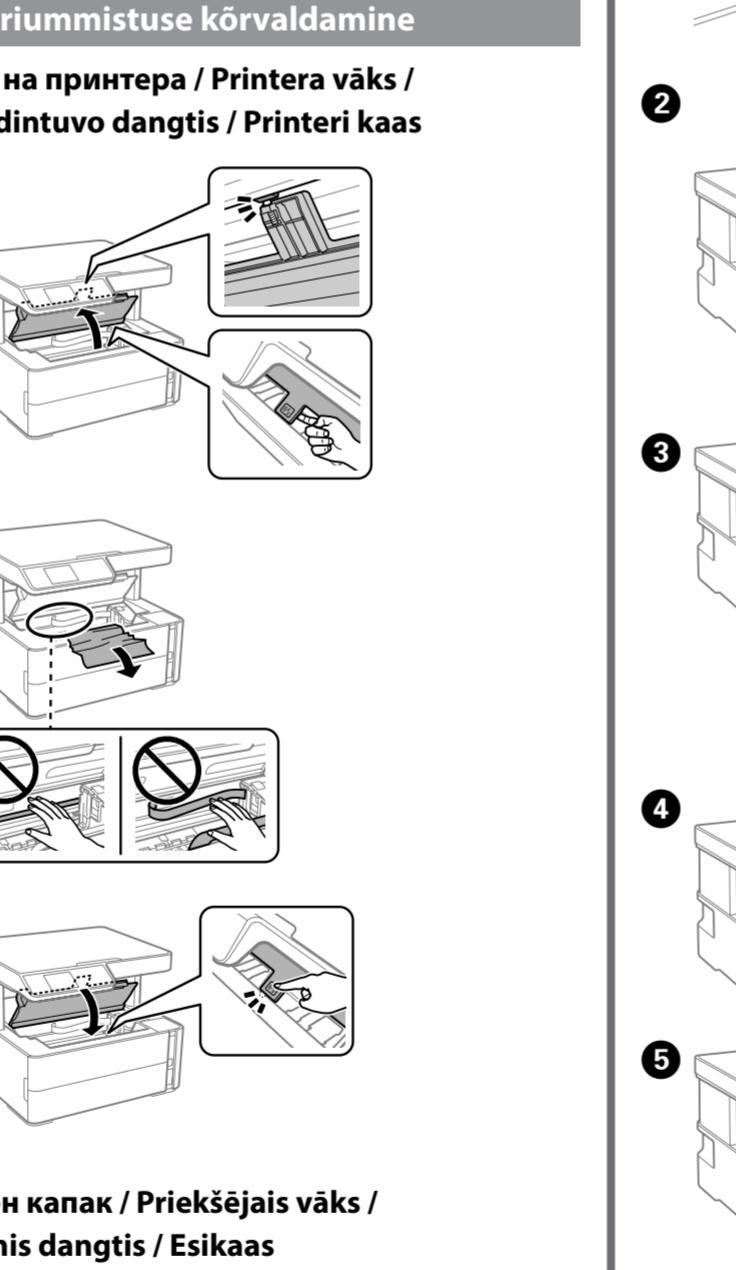
Klaidos būsenos skaitymas

E-01	Ivyko spausdintuvu klaida. Atidarykite spausdintuvu dangtį ir iš jo išskirkite visą popierių arba apsauginę medžiagą. Išjunkite iš jūninkite maitinimą.
E-02	Ivyko skanavimo klaida. Išjunkite iš jūninkite maitinimą.
W-01	Istrigo popierių. Išskirkite popierių iš spausdintuvu ir paspauskite LCD ekrano apacioje esantį mygtuką „OK“. Jei prieigos taške nera mygtuko, atidarykite prieigos taško nustatymo langą ir paspauskite programinej rangoje rodomą mygtuką.
I-22	Nustatykite „Wi-Fi“ naudodami Mygtukas (WPS) . Paspauksite prieigos taško mygtuką. Jei prieigos taške nera mygtuko, atidarykite prieigos taško nustatymo langą ir paspauskite programinej rangoje rodomą mygtuką.
I-23	Nustatykite „Wi-Fi“ naudodami PIN kodas (WPS) . Per dvi minutes iveskite LCD ekrane pasirodžius PIN kodą į prieigos tašką arba kompiuteri.
I-31	Nustatykite „Wi-Fi“ naudodami Wi-Fi autom. sujungimas . Idiekiite programinei įrangai kompiuteriye, o prisidėjus prasideid „Wi-Fi“ sąrankai paspauskite mygtuką „OK“.
I-41	Auto pop. sār rodym , yra išjungtas. Kai kurios funkcijos negali būti naudojamos.
I-60	Kompiuteris gali nepalaikyti WSD (žiniatinkelio paslaugos ienginiamais). Skanavimo į kompiuteri (WSD) funkcija yra galima tik kompiuteriuose su „Windows 10“, „Windows 8.1“, „Windows 7“ arba „Windows Vista“ operacinu sistemu versijomis anglų kalba. Šiitinkite, kad spausdintuvas laikyti vertikalioje padėtyje.

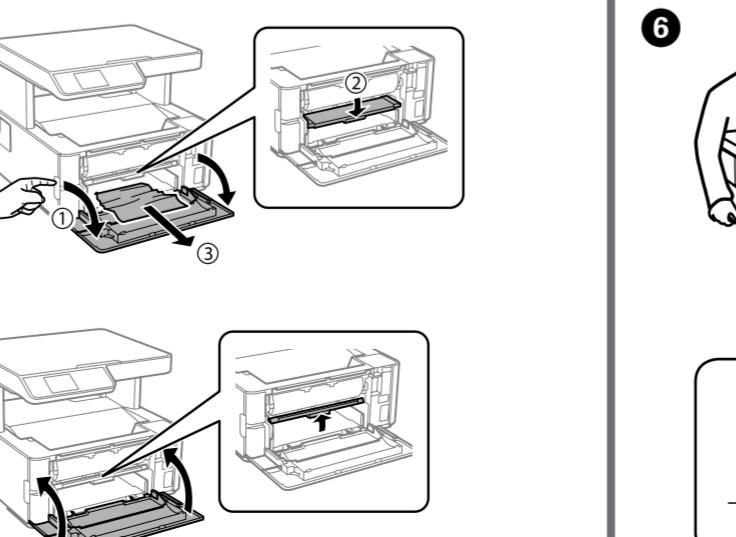
Изчистване на заседнала хартия / lestrēguša papīra izņemšana / Užstrigusio popieriaus pašalinimas / Paberiummistuse kórvaldamine



Капак на принтера / Printerā vāks / Spausdintuvu dangtis / Printer kaas



Преден капак / Priekšējais vāks / Priekinis dangtis / Esikaas



Допълване с мастило / Tintes uzpilde / Pakartotinis rašalo pildymas / Tindi lisamine

За да потвърдите действително оставащото количество мастило, проверете визуално нивото му в резервоара на продукта.

Lai пárbauditi faktisko atlikuso tintes daudzumu, apskatiet, kâds ir tintes lîmenis ierices tvertne.

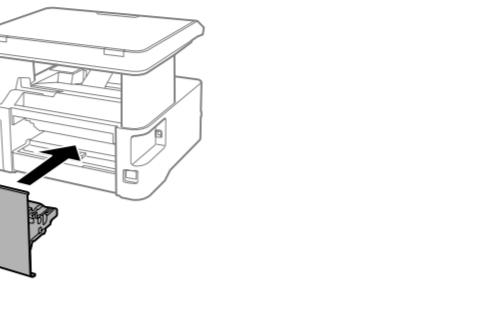
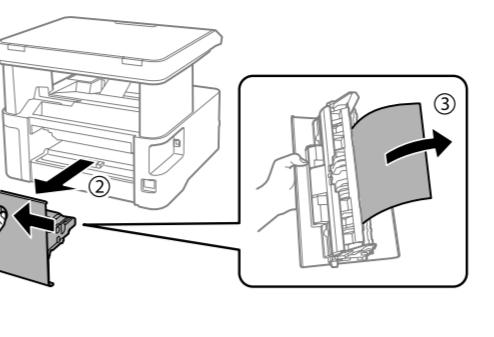
Norédami patikrinti faktinį rašalo lygi, pažiurekite gamino talpyklos rašalo lygi.

1. Savienojet datoru ar принтер, izmantojot USB vadu.

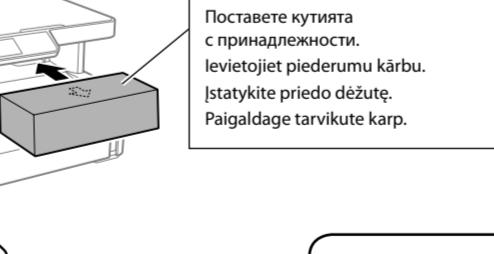
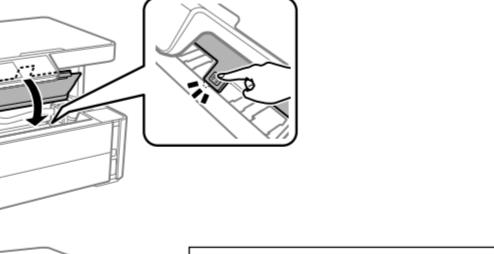
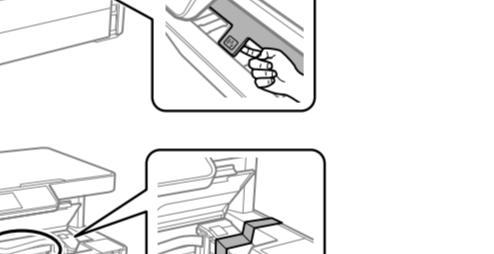
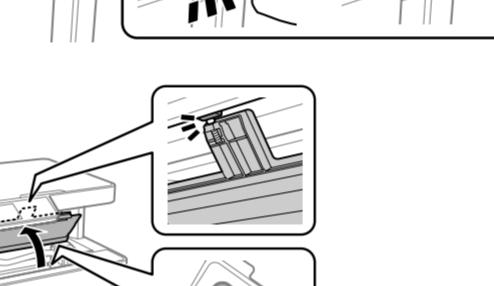
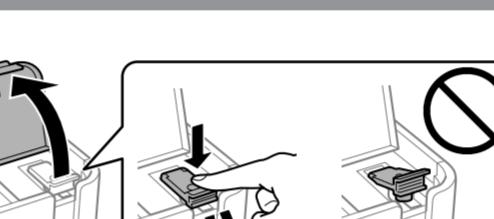
2. Skatiet таласк инструкціяс вѣтѣя Epson веblehelt.

Lisainfo leiate *Kasutusjuhendist* (digitaalne juhend).

Заден капак / Aizmugurējais vāks / Galinis dangtis / Tagakaas



Транспортиране и съхранение на принтера / Printerā pārvadāšana un uzglabāšana / Spausdintuvu gabenimas ir saugojimas / Printeri transportimine ja hoiustamine



- !
Задлжително дръжте бутилката с мастило изправена, когато затягате капаката. Поставете принтера и бутилката в найлонов плик поотделно и дръжте принтера в хоризонтално положение при съхранение и транспортирането му. В противен случай мастилото може да пропече.
- !
След като го преместите, отстранете лентата, подсигуруваща печатащата глава. Ако забележите влошаване на качеството на печат, старирайте цикъл за почистване и подравняване на печатащата глава.
- !
Нострипринт вакину, noteiki turiet tintes pudel stāvus. Ileicinie printeri un pudeli atsevišķos plastikās maišinās un uzglabājet vai transportējiet printeri horizontālā stāvoklī. Pretēja gadījumā var noplūst tint.
-